

# Mat

## Chapter 23

English Interlinear

Reference: American Standard Version

- 1    Τότε    ὁ    Ἰησοῦς    ἐλάλησεν    τοῖς    ὄχλοις    καὶ    τοῖς    μαθηταῖς    αὐτοῦ,  
Then    -    Jesus    spoke    to the    crowds    and    to    disciples    of him  
[G5119](#)   [G3588](#)   [G2424](#)   [G2980](#)   [G3588](#)   [G3793](#)   [G2532](#)   [G3588](#)   [G3101](#)   [G0846](#)

| Then spake Jesus to the multitudes and to his disciples,

- 2    λέγων,    Ἐπὶ    τῆς    Μωϋσέως    καθέδρας    ἐκάθισαν    οἱ    γραμματεῖς    καὶ    οἱ  
saying    On    -    Moses'    seat    have sat down    the    scribes    and    the  
[G3004](#)   [G1909](#)   [G3588](#)   [G3475](#)   [G2515](#)   [G2523](#)   [G3588](#)   [G1122](#)   [G2532](#)   [G3588](#)

Φαρισαῖοι;

Pharisees

[G5330](#)

| saying, The scribes and the Pharisees sit on Moses' seat:

- 3    πάντα    οὖν,    ὅσα    ἐὰν    εἰπωσιν    ὑμῖν    ποιήσατε,    καὶ    τηρεῖτε.  
all things    therefore    how many    if    they might tell    you    keep    also    keep  
[G3956](#)   [G3767](#)   [G3745](#)   [G1437](#)   [G3004](#)   [G4771](#)   [G4160](#)   [G2532](#)   [G5083](#)

κατὰ    δὲ    τὰ    ἔργα    αὐτῶν,    μὴ    ποιεῖτε.    λέγουσιν    γὰρ,    καὶ    οὐ  
after    however    the    works    of them    not    do    they speak    indeed    and    not  
[G2596](#)   [G1161](#)   [G3588](#)   [G2041](#)   [G0846](#)   [G3361](#)   [G4160](#)   [G3004](#)   [G1063](#)   [G2532](#)   [G3756](#)

ποιοῦσιν.

act

[G4160](#)

| all things therefore whatsoever they bid you, these do and observe: but do not ye after their works; for they say, and do not.

- 4    δεσμεύουσιν    δὲ    φορτία    βαρέα    [καὶ    δυσβάστακτα],    καὶ    ἐπιτιθέασιν    ἐπὶ  
they tie up    indeed    burdens    heavy    and    hard to bear    and    lay [them]    on  
[G1195](#)   [G1161](#)   [G5413](#)   [G0926](#)   [G2532](#)   [G1419](#)   [G2532](#)   [G2007](#)   [G1909](#)

τοὺς    ὤμους    τῶν    ἀνθρώπων;    αὐτοὶ    δὲ,    τῷ    δακτύλῳ    αὐτῶν,    οὐ  
the    shoulders    -    of men    themselves    however    with    finger    of them    not  
[G3588](#)   [G5606](#)   [G3588](#)   [G0444](#)   [G0846](#)   [G1161](#)   [G3588](#)   [G1147](#)   [G0846](#)   [G3756](#)

θέλουσιν    κινῆσαι    αὐτά.

are they willing    to move    them

[G2309](#)

[G2795](#)

[G0846](#)

| Yea, they bind heavy burdens and grievous to be borne, and lay them on men's shoulders; but they themselves will not move them with their finger.

5 πάντα δὲ τὰ ἔργα αὐτῶν, ποιοῦσιν πρὸς τὸ θεαθῆναι τοῖς  
 all moreover the deeds of them they do in order - to be seen -  
[G3956](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2041](#) [G0846](#) [G4160](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2300](#) [G3588](#)  
 ἀνθρώποις. πλατύνουσιν γὰρ τὰ φυλακτήρια αὐτῶν, καὶ μεγαλύνουσιν τὰ  
 by men they broaden indeed the phylacteries of them and enlarge their  
[G0444](#) [G4115](#) [G1063](#) [G3588](#) [G5440](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3170](#) [G3588](#)  
 κράσπεδα.  
 tassles  
[G2899](#)

But all their works they do to be seen of men: for they make broad their phylacteries, and enlarge the borders of their garments,

6 φιλοῦσιν δὲ τὴν πρωτοκλισίαν ἐν τοῖς δεῖπνοις, καὶ τὰς  
 they love moreover the chief place at the banquets and the  
[G5368](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4411](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1173](#) [G2532](#) [G3588](#)  
 πρωτοκαθεδρίας ἐν ταῖς συναγωγαῖς,  
 first seats in the synagogues  
[G4410](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4864](#)

and love the chief place at feasts, and the chief seats in the synagogues,

7 καὶ τοὺς ἀσπασμούς ἐν ταῖς ἀγοραῖς, καὶ καλεῖσθαι ὑπὸ τῶν  
 and the greetings in the marketplaces and to be called by -  
[G2532](#) [G3588](#) [G0783](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0058](#) [G2532](#) [G2564](#) [G5259](#) [G3588](#)  
 ἀνθρώπων, Ῥαββί.  
 men Rabbi  
[G0444](#) [G4461](#)

and the salutations in the marketplaces, and to be called of men, Rabbi.

8 ὑμεῖς δὲ μὴ κληθῆτε Ῥαββί; εἷς γάρ ἐστιν ὑμῶν ὁ  
 you moreover not shall be called Rabbi One indeed is of you the  
[G4771](#) [G1161](#) [G3361](#) [G2564](#) [G4461](#) [G1520](#) [G1063](#) [G1510](#) [G4771](#) [G3588](#)  
 διδάσκαλος, πάντες δὲ ὑμεῖς ἀδελφοί ἐστε.  
 teacher all moreover you brothers are  
[G1320](#) [G3956](#) [G1161](#) [G4771](#) [G0080](#) [G1510](#)

But be not ye called Rabbi: for one is your teacher, and all ye are brethren.

9 καὶ πατέρα μὴ καλέσητε ὑμῶν ἐπὶ τῆς γῆς; εἷς γάρ ἐστιν ὑμῶν  
 And father no [one] call your on the earth one indeed is of you  
[G2532](#) [G3962](#) [G3361](#) [G2564](#) [G4771](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#) [G1520](#) [G1063](#) [G1510](#) [G4771](#)  
 ὁ Πατὴρ, ὁ οὐράνιος.  
 the Father who [is] in heaven  
[G3588](#) [G3962](#) [G3588](#) [G3770](#)

And call no man your father on the earth: for one is your Father, even he who is in heaven.

10 μηδὲ κληθῆτε καθηγηταί; ὅτι καθηγητὴς ὑμῶν ἐστιν εἷς, ὁ Χριστός.  
 Neither be called instructors as [the] instructor of you is One the Christ  
[G3366](#) [G2564](#) [G2519](#) [G3754](#) [G2519](#) [G4771](#) [G1510](#) [G1520](#) [G3588](#) [G5547](#)

Neither be ye called masters: for one is your master, even the Christ.

11 ὁ δὲ μείζων ὑμῶν ἔσται ὑμῶν διάκονος.  
 - and [the] greatest among you will be your servant  
[G3588](#) [G1161](#) [G3173](#) [G4771](#) [G1510](#) [G4771](#) [G1249](#)

But he that is greatest among you shall be your servant.

12 Ὅστις δὲ ὑψώσει ἑαυτὸν, ταπεινωθήσεται; καὶ ὅστις ταπεινώσει  
 he who moreover will exalt himself will be humbled and whoever will humble  
[G3748](#) [G1161](#) [G5312](#) [G1438](#) [G5013](#) [G2532](#) [G3748](#) [G5013](#)  
 ἑαυτὸν, ὑψωθήσεται.  
 himself will be exalted  
[G1438](#) [G5312](#)

And whosoever shall exalt himself shall be humbled; and whosoever shall humble himself shall be exalted.

13 Οὐαὶ δὲ ὑμῖν, γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι, ὑποκριταί! ὅτι κλείετε  
 woe moreover to you scribes and Pharisees hypocrites for you shut up  
[G3759](#) [G1161](#) [G4771](#) [G1122](#) [G2532](#) [G5330](#) [G5273](#) [G3754](#) [G2808](#)  
 τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων; ὑμεῖς γὰρ οὐκ  
 the kingdom of the heavens before - men you indeed neither  
[G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G3772](#) [G1715](#) [G3588](#) [G0444](#) [G4771](#) [G1063](#) [G3756](#)  
 εἰσερχεσθε, οὐδὲ τοὺς εἰσερχομένους ἀφίετε εἰσελθεῖν.  
 enter nor even those who are entering do you allow to go in  
[G1525](#) [G3761](#) [G3588](#) [G1525](#) [G0863](#) [G1525](#)

But woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! because ye shut the kingdom of heaven against men: for ye enter not in yourselves, neither suffer ye them that are entering in to enter.

14 {Οὐαὶ ὑμῖν, γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι, ὑποκριταί! ὅτι κατεσθίετε τὰς  
 Woe to you scribes and Pharisees hypocrites for you devour the  
[G3759](#) [G4771](#) [G1122](#) [G2532](#) [G5330](#) [G5273](#) [G3754](#) [G2719](#) [G3588](#)  
 οἰκίας τῶν χηρῶν, καὶ προφάσει μακρὰ προσευχόμενοι. διὰ  
 houses - of widows and as a pretext at great length are praying Because of  
[G3614](#) [G3588](#) [G5503](#) [G2532](#) [G4392](#) [G3117](#) [G4336](#) [G1223](#)  
 τοῦτο, λήψετε περισσότερον κρίμα.  
 this you shall receive greater condemnation  
[G3778](#) [G2983](#) [G4053](#) [G2917](#)

15 Οὐαὶ ὑμῖν, γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι, ὑποκριταί! ὅτι περιάγετε τὴν  
 Woe to you scribes and Pharisees hypocrites for you traverse the  
[G3759](#) [G4771](#) [G1122](#) [G2532](#) [G5330](#) [G5273](#) [G3754](#) [G4013](#) [G3588](#)  
 θάλασσαν καὶ τὴν ξηρὰν ποιῆσαι ἓνα προσήλυτον, καὶ ὅταν  
 sea and the dry [land] to make one convert and when  
[G2281](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3584](#) [G4160](#) [G1520](#) [G4339](#) [G2532](#) [G3752](#)  
 γένηται, ποιεῖτε αὐτὸν υἱὸν γεέννης διπλότερον ὑμῶν.  
 he has become [so] you make him a son of hell twofold more than yourselves  
[G1096](#) [G4160](#) [G0846](#) [G5207](#) [G1067](#) [G1362](#) [G4771](#)

Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye compass sea and land to make one proselyte; and when he is become so, ye make him twofold more a son of hell than yourselves.

- 16 Οὐαὶ ὑμῖν, ὁδηγοὶ τυφλοὶ, οἱ λέγοντες, Ὃς ἂν ὁμόσῃ ἐν  
Woe to you guides blind those saying whoever anyhow shall swear by  
[G3759](#) [G4771](#) [G3595](#) [G5185](#) [G3588](#) [G3004](#) [G3739](#) [G0302](#) [G3660](#) [G1722](#)
- τῷ ναῷ, οὐδέν ἐστιν; ὃς δ' ἂν ὁμόσῃ ἐν τῷ χρυσῷ  
the temple nothing it is whoever however anyhow shall swear by the gold  
[G3588](#) [G3485](#) [G3762](#) [G1510](#) [G3739](#) [G1161](#) [G0302](#) [G3660](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5557](#)
- τοῦ ναοῦ, ὁφείλει.  
of the temple is bound by his oath  
[G3588](#) [G3485](#) [G3784](#)

Woe unto you, ye blind guides, that say, Whosoever shall swear by the temple, it is nothing; but whosoever shall swear by the gold of the temple, he is a debtor.

- 17 μωροὶ καὶ τυφλοὶ! τίς γὰρ μείζων ἐστίν, ὁ χρυσὸς, ἢ ὁ  
Foolish and blind which indeed greater is the gold or the  
[G3474](#) [G2532](#) [G5185](#) [G5101](#) [G1063](#) [G3173](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5557](#) [G2228](#) [G3588](#)
- ναὸς, ὁ ἁγιάσας τὸν χρυσόν;  
temple which having sanctified the gold  
[G3485](#) [G3588](#) [G0037](#) [G3588](#) [G5557](#)

Ye fools and blind: for which is greater, the gold, or the temple that hath sanctified the gold?

- 18 καί, Ὃς ἂν ὁμόσῃ ἐν τῷ θυσιαστηρίῳ, οὐδέν ἐστιν;  
And [you say] whoever anyhow shall swear by the altar nothing it is  
[G2532](#) [G3739](#) [G0302](#) [G3660](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2379](#) [G3762](#) [G1510](#)
- ὃς δ' ἂν ὁμόσῃ ἐν τῷ δώρῳ τῷ ἐπάνω αὐτοῦ,  
whoever however anyhow shall swear by the gift that [is] upon it  
[G3739](#) [G1161](#) [G0302](#) [G3660](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1435](#) [G3588](#) [G1883](#) [G0846](#)
- ὁφείλει.  
is bound by his oath  
[G3784](#)

And, Whosoever shall swear by the altar, it is nothing; but whosoever shall swear by the gift that is upon it, he is a debtor.

- 19 τυφλοὶ! τί γὰρ μείζων, τὸ δῶρον, ἢ τὸ θυσιαστήριον, τὸ  
You blind men which indeed [is] greater the gift or the altar -  
[G5185](#) [G5101](#) [G1063](#) [G3173](#) [G3588](#) [G1435](#) [G2228](#) [G3588](#) [G2379](#) [G3588](#)
- ἁγιάζον τὸ δῶρον;  
sanctifying the gift  
[G0037](#) [G3588](#) [G1435](#)

Ye blind: for which is greater, the gift, or the altar that sanctifieth the gift?

- 20 ὁ οὖν ὁμόσας ἐν τῷ θυσιαστηρίῳ, ὁμνύει ἐν αὐτῷ, καὶ  
He who therefore having sworn by the altar swears by it and  
[G3588](#) [G3767](#) [G3660](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2379](#) [G3660](#) [G1722](#) [G0846](#) [G2532](#)
- ἐν πᾶσι τοῖς ἐπάνω αὐτοῦ.  
by all things that [are] upon it  
[G1722](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1883](#) [G0846](#)

He therefore that sweareth by the altar, sweareth by it, and by all things thereon.

21 καὶ ὁ ὁμόσας ἐν τῷ ναῷ, ὁμνύει ἐν αὐτῷ, καὶ ἐν  
 And the [one] having sworn by the temple swears by it and by  
[G2532](#) [G3588](#) [G3660](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3485](#) [G3660](#) [G1722](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1722](#)

τῷ κατοικοῦντι αὐτόν.  
 the [One] dwelling in it  
[G3588](#) [G2730](#) [G0846](#)

And he that sweareth by the temple, sweareth by it, and by him that dwelleth therein.

22 καὶ ὁ ὁμόσας ἐν τῷ οὐρανῷ, ὁμνύει ἐν τῷ θρόνῳ τοῦ  
 And he who having sworn by - heaven swears by the throne -  
[G2532](#) [G3588](#) [G3660](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3772](#) [G3660](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2362](#) [G3588](#)

Θεοῦ, καὶ ἐν τῷ καθημένῳ ἐπάνω αὐτοῦ.  
 of God and by the [One] sitting upon it  
[G2316](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2521](#) [G1883](#) [G0846](#)

And he that sweareth by the heaven, sweareth by the throne of God, and by him that sitteth thereon.

23 Οὐαὶ ὑμῖν, γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι, ὑποκριταί! ὅτι ἀποδεκατοῦτε τὸ  
 Woe to you scribes and Pharisees hypocrites for you pay tithes of -  
[G3759](#) [G4771](#) [G1122](#) [G2532](#) [G5330](#) [G5273](#) [G3754](#) [G0586](#) [G3588](#)

ἡδύοσμον, καὶ τὸ ἄνηθον, καὶ τὸ κύμινον; καὶ ἀφήκατε τὰ  
 mint and - dill and - cummin and you have neglected the  
[G2238](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0432](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2951](#) [G2532](#) [G0863](#) [G3588](#)

βαρύτερα τοῦ νόμου: τὴν κρίσιν, καὶ τὸ ἔλεος, καὶ τὴν  
 weightier [matters] of the law - justice and - mercy and -  
[G0926](#) [G3588](#) [G3551](#) [G3588](#) [G2920](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1656](#) [G2532](#) [G3588](#)

πίστιν. ταῦτα δὲ ἔδει ποιῆσαι, καὶ ἐκεῖνα μὴ  
 faithfulness these moreover it behoved [you] to do those [others] not  
[G4102](#) [G3778](#) [G1161](#) [G1163](#) [G4160](#) [G2548](#) [G3361](#)

ἀφιέναι.  
 to be leaving aside  
[G0863](#)

Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye tithe mint and anise and cummin, and have left undone the weightier matters of the law, justice, and mercy, and faith: but these ye ought to have done, and not to have left the other undone.

24 ὁδηγοὶ τυφλοί! οἱ διϋλίζοντες τὸν κώνωπα, τὴν δὲ κάμηλον  
 Guides blind those straining out the gnat the moreover camel  
[G3595](#) [G5185](#) [G3588](#) [G1368](#) [G3588](#) [G2971](#) [G3588](#) [G1161](#) [G2574](#)

καταπίνοντες!  
 swallowing  
[G2666](#)

Ye blind guides, that strain out the gnat, and swallow the camel!

25 Οὐαὶ ὑμῖν, γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι, ὑποκριταί! ὅτι καθαρίζετε τὸ  
Woe to you scribes and Pharisees hypocrites for you cleanse the  
[G3759](#) [G4771](#) [G1122](#) [G2532](#) [G5330](#) [G5273](#) [G3754](#) [G2511](#) [G3588](#)  
ἐξωθεν τοῦ ποτηρίου καὶ τῆς παροψίδος; ἔσωθεν δέ, γέμουσιν ἐξ  
outside of the cup and of the dish inside however they are full of  
[G1855](#) [G3588](#) [G4221](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3953](#) [G2081](#) [G1161](#) [G1073](#) [G1537](#)  
ἀρπαγῆς καὶ ἀκρασίας.  
greed and self-indulgence  
[G0724](#) [G2532](#) [G0192](#)

Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye cleanse the outside of the cup and of the platter, but within they are full from extortion and excess.

26 Φαρισαῖε τυφλέ! καθάρισον πρῶτον τὸ ἐντὸς τοῦ ποτηρίου καὶ τῆς  
Pharisee blind cleanse first the inside of the cup and of the  
[G5330](#) [G5185](#) [G2511](#) [G4412](#) [G3588](#) [G1787](#) [G3588](#) [G4221](#) [G2532](#) [G3588](#)  
παροψίδος, ἵνα γένηται καὶ τὸ ἐκτὸς αὐτοῦ καθαρὸν.  
dish that might become also the outside of them clean  
[G3953](#) [G2443](#) [G1096](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1622](#) [G0846](#) [G2513](#)

Thou blind Pharisee, cleanse first the inside of the cup and of the platter, that the outside thereof may become clean also.

27 Οὐαὶ ὑμῖν, γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι, ὑποκριταί! ὅτι παρομοιάζετε τάφοις  
Woe to you scribes and Pharisees hypocrites for you are like tombs  
[G3759](#) [G4771](#) [G1122](#) [G2532](#) [G5330](#) [G5273](#) [G3754](#) [G3945](#) [G5028](#)  
κεκονιαμένοις, οἵτινες ἔξωθεν μὲν φαίνονται ὡραῖοι. ἔσωθεν δέ  
having been whitewashed which outwardly indeed appear beautiful inside however  
[G2867](#) [G3748](#) [G1855](#) [G3303](#) [G5316](#) [G5611](#) [G2081](#) [G1161](#)  
γέμουσιν ὀστέων νεκρῶν, καὶ πάσης ἀκαθαρσίας.  
they are full of bones of [the] dead and of all impurity  
[G1073](#) [G3747](#) [G3498](#) [G2532](#) [G3956](#) [G0167](#)

Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye are like unto whited sepulchres, which outwardly appear beautiful, but inwardly are full of dead men's bones, and of all uncleanness.

28 οὕτως καὶ, ὑμεῖς ἔξωθεν μὲν φαίνεσθε τοῖς ἀνθρώποις δίκαιοι, ἔσωθεν  
Thus also you outwardly indeed appear - to men righteous inwardly  
[G3779](#) [G2532](#) [G4771](#) [G1855](#) [G3303](#) [G5316](#) [G3588](#) [G0444](#) [G1342](#) [G2081](#)  
δέ, ἐστε μεστοὶ ὑποκρίσεως καὶ ἀνομίας.  
however you are full of hypocrisy and lawlessness  
[G1161](#) [G1510](#) [G3324](#) [G5272](#) [G2532](#) [G0458](#)

Even so ye also outwardly appear righteous unto men, but inwardly ye are full of hypocrisy and iniquity.

29 Οὐαὶ ὑμῖν, γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι, ὑποκριταί! ὅτι οἰκοδομεῖτε τοὺς  
Woe to you scribes and Pharisees hypocrites for you build the  
[G3759](#) [G4771](#) [G1122](#) [G2532](#) [G5330](#) [G5273](#) [G3754](#) [G3618](#) [G3588](#)  
τάφους τῶν προφητῶν, καὶ κοσμεῖτε τὰ μνημεῖα τῶν δικαίων,  
tombs of the prophets and adorn the monuments of the righteous  
[G5028](#) [G3588](#) [G4396](#) [G2532](#) [G2885](#) [G3588](#) [G3419](#) [G3588](#) [G1342](#)

Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye build the sepulchres of the prophets, and garnish the tombs of the righteous,

30 καὶ λέγετε, Εἰ ἤμεθα ἐν ταῖς ἡμέραις τῶν πατέρων ἡμῶν, οὐκ  
 and you say If we had been in the days of the fathers of us not  
[G2532](#) [G3004](#) [G1487](#) [G1510](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1473](#) [G3756](#)  
 ἄν ἤμεθα αὐτῶν κοινωνοὶ ἐν τῷ αἵματι τῶν προφητῶν.  
 anyhow we would have been with them partakers in the blood of the prophets  
[G0302](#) [G1510](#) [G0846](#) [G2844](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0129](#) [G3588](#) [G4396](#)

and say, If we had been in the days of our fathers, we should not have been partakers with them in the blood of the prophets.

31 ὥστε μαρτυρεῖτε ἑαυτοῖς, ὅτι υἱοὶ ἐστε τῶν φονευσάντων τοὺς  
 Thus you bear witness to yourselves that sons you are of those having murdered the  
[G5620](#) [G3140](#) [G1438](#) [G3754](#) [G5207](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5407](#) [G3588](#)  
 προφήτας.  
 prophets  
[G4396](#)

Wherefore ye witness to yourselves, that ye are sons of them that slew the prophets.

32 καὶ ὑμεῖς, πληρώσατε τὸ μέτρον τῶν πατέρων ὑμῶν.  
 and you fill you up the measure of the fathers of you  
[G2532](#) [G4771](#) [G4137](#) [G3588](#) [G3358](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4771](#)

Fill ye up then the measure of your fathers.

33 ὄφεις, γεννήματα ἐχιδνῶν, πῶς φύγητε ἀπὸ τῆς κρίσεως τῆς  
 Serpents offspring of vipers how shall you escape from the sentence -  
[G3789](#) [G1081](#) [G2191](#) [G4459](#) [G5343](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2920](#) [G3588](#)  
 γεέννης?  
 of hell  
[G1067](#)

Ye serpents, ye offspring of vipers, how shall ye escape the judgment of hell?

34 διὰ τοῦτο, ἰδοὺ, ἐγὼ ἀποστέλλω πρὸς ὑμᾶς προφήτας καὶ σοφοὺς  
 Because of this behold I send to you prophets and wise [men]  
[G1223](#) [G3778](#) [G3708](#) [G1473](#) [G0649](#) [G4314](#) [G4771](#) [G4396](#) [G2532](#) [G4680](#)  
 καὶ γραμματεῖς. ἐξ αὐτῶν ἀποκτενεῖτε καὶ σταυρώσετε, καὶ ἐξ  
 and scribes some of them you will kill and will crucify and [some] of  
[G2532](#) [G1122](#) [G1537](#) [G0846](#) [G0615](#) [G2532](#) [G4717](#) [G2532](#) [G1537](#)  
 αὐτῶν μαστιγώσετε ἐν ταῖς συναγωγαῖς ὑμῶν, καὶ διώξετε ἀπὸ πόλεως  
 them you will flog in the synagogues of you and will persecute from town  
[G0846](#) [G3146](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4864](#) [G4771](#) [G2532](#) [G1377](#) [G0575](#) [G4172](#)  
 εἰς πόλιν;  
 to town  
[G1519](#) [G4172](#)

Therefore, behold, I send unto you prophets, and wise men, and scribes: some of them shall ye kill and crucify; and some of them shall ye scourge in your synagogues, and persecute from city to city:

35 ὅπως ἔλθῃ ἐφ' ὑμᾶς πάν αἷμα δίκαιον ἐκχυννόμενον ἐπὶ τῆς  
 so that should come upon you all [the] blood righteous being poured out upon the  
[G3704](#) [G2064](#) [G1909](#) [G4771](#) [G3956](#) [G0129](#) [G1342](#) [G1632](#) [G1909](#) [G3588](#)  
 γῆς, ἀπὸ τοῦ αἵματος Ἰαβὲλ τοῦ δικαίου, ἕως τοῦ αἵματος Ζαχαρίου  
 earth from the blood of Abel the righteous to the blood of Zechariah  
[G1093](#) [G0575](#) [G3588](#) [G0129](#) [G0006](#) [G3588](#) [G1342](#) [G2193](#) [G3588](#) [G0129](#) [G2197](#)  
 υἱοῦ Βαραχίου, ὃν ἐφονεύσατε μεταξύ τοῦ ναοῦ καὶ τοῦ θυσιαστηρίου.  
 son of Berekiah whom you murdered between the temple and the altar  
[G5207](#) [G0914](#) [G3739](#) [G5407](#) [G3342](#) [G3588](#) [G3485](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2379](#)

that upon you may come all the righteous blood shed on the earth, from the blood of Abel the righteous unto the blood of Zachariah son of Barachiah, whom ye slew between the sanctuary and the altar.

36 ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἥξει ταῦτα πάντα ἐπὶ τὴν γενεὰν ταύτην.  
 Truly I say to you will come these things all upon the generation this  
[G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G2240](#) [G3778](#) [G3956](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1074](#) [G3778](#)

Verily I say unto you, All these things shall come upon this generation.

37 Ἰερουσαλὴμ, Ἰερουσαλὴμ, ἣ ἀποκτείνουσα τοὺς προφῆτας καὶ λιθοβολοῦσα  
 Jerusalem Jerusalem - killing the prophets and stoning  
[G2419](#) [G2419](#) [G3588](#) [G0615](#) [G3588](#) [G4396](#) [G2532](#) [G3036](#)

τοὺς ἀπεσταλμένους πρὸς αὐτήν! ποσάκις ἠθέλησα ἐπισυναγαγεῖν τὰ  
 those having been sent to her how often would I have gathered together the  
[G3588](#) [G0649](#) [G4314](#) [G0846](#) [G4212](#) [G2309](#) [G1996](#) [G3588](#)

τέκνα σου, ὃν τρόπον ὄρνις ἐπισυνάγει τὰ νοσσία αὐτῆς ὑπὸ  
 children of you in which way a hen gathers together the chicks of her under  
[G5043](#) [G4771](#) [G3739](#) [G5158](#) [G3733](#) [G1996](#) [G3588](#) [G3556](#) [G0846](#) [G5259](#)

τὰς πτέρυγας, καὶ οὐκ ἠθελήσατε!  
 the wings and not you were willing  
[G3588](#) [G4420](#) [G2532](#) [G3756](#) [G2309](#)

O Jerusalem, Jerusalem, that killeth the prophets, and stoneth them that are sent unto her! how often would I have gathered thy children together, even as a hen gathereth her chickens under her wings, and ye would not!

38 ἰδοὺ, ἀφίεται ὑμῖν ὁ οἶκος ὑμῶν, ἔρημος!  
 Behold is left to you the house of you desolate  
[G3708](#) [G0863](#) [G4771](#) [G3588](#) [G3624](#) [G4771](#) [G2048](#)

Behold, your house is left unto you desolate.

39 λέγω γὰρ ὑμῖν, οὐ μὴ με ἴδητε ἀπ' ἄρτι ἕως ἄν εἴπητε,  
 I say indeed to you no not me shall you see from now until anyhow you say  
[G3004](#) [G1063](#) [G4771](#) [G3756](#) [G3361](#) [G1473](#) [G3708](#) [G0575](#) [G0737](#) [G2193](#) [G0302](#) [G3004](#)

Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου!  
 Blessed [is] the [one] coming in [the] name of [the] Lord  
[G2127](#) [G3588](#) [G2064](#) [G1722](#) [G3686](#) [G2962](#)

For I say unto you, Ye shall not see me henceforth, till ye shall say, Blessed is he that cometh in the name of the Lord.